Porównanie tłumaczeń Rodzaju 31:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyby Bóg mojego ojca, Bóg Abrahama i Drżenie Izaaka,\* nie był ze mną, teraz puściłbyś mnie z pustymi (rękami). Moją niedolę i trud moich rąk widział Bóg i rozstrzygnął wczorajszej (nocy)![[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Drżenie Izaaka, יִצְחָק פַחַד (pachad jitschaq), lub: Ten, przed którym drży Izaak, zob. <x>10 31:53</x>. [↑](#footnote-ref-2)